

## Instructions d'installation, d'utilisation et d'entretien du robinet de jardin art. 598 et 599



## TABLE DES MATIÈRES

1. <u>FONCTION</u> .....	3
2. <u>INSTALLATION</u> .....	3
<u>2.1 Serrage</u> .....	4
3. <u>UTILISATION</u> .....	4
4. <u>ENTRETIEN (ET NETTOYAGE ET DÉSINFECTION)</u> .....	5
5. <u>PIÈCES DE RECHANGE</u> .....	5
<u>5.1 Remplacement des leviers</u> .....	6
<u>5.2 Remplacement du support de tuyau</u> .....	6
6. <u>TRANSPORT, MANUTENTION ET STOCKAGE</u> .....	7
7. <u>DÉTECTION DES PANNES/RÉSOLUTION DES PROBLÈMES ET RÉPARATIONS</u> .....	8
8. <u>DÉMANTÈLEMENT, DÉSACTIVATION ET MISE AU REBUT</u> .....	9

## Art. 598-599



### 1. FONCTION

Les robinets de jardin peuvent être utilisés dans les systèmes de jardinage et d'irrigation et dans les systèmes à usage civil, en particulier avec de l'eau et des liquides non agressifs.

### 2. INSTALLATION

Le robinet doit être installé par un installateur qualifié conformément aux réglementations nationales et/ou aux exigences locales pertinentes. Si l'appareil n'est pas installé, mis en service et entretenu correctement selon les instructions de ce manuel, il risque de ne pas fonctionner correctement et de mettre l'utilisateur en danger.

En cas d'eau très agressive, il doit y avoir un système approprié de traitement de l'eau avant qu'elle ne pénètre dans l'appareil, conformément à la réglementation en vigueur. Sinon, il risque d'être endommagé et de ne pas fonctionner correctement.

Avant d'installer le robinet, assurez-vous que le système a été purgé et nettoyé afin d'éliminer toutes les impuretés qui pourraient s'accumuler sur le nouveau robinet.

Le robinet doit être installé avec la sphère en position ouverte et avec le système à l'arrêt ; s'assurer qu'il n'y a pas de pression à l'intérieur de la canalisation et que la température est la température ambiante. Le robinet est fourni en position ouverte, comme indiqué sur le levier (1) (fig. 2.1) la fermeture du robinet se fait dans le sens des aiguilles d'une montre lorsque l'on regarde le robinet de face par rapport à l'ensemble de raccordement du tuyau (2) (fig. 2.1), et l'ouverture dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

Le système dans lequel le robinet est installé doit être conçu et construit de manière à éviter les contraintes qui pourraient endommager le robinet et en perturber l'étanchéité et le fonctionnement correct. Il est recommandé d'installer un filtre pour collecter les éventuelles impuretés en amont du robinet.

La fixation au système s'effectue au moyen du raccord fileté (4) (fig. 2.1) formé dans le manchon (3) (fig. 2.1) ; les filetages sont réalisés conformément aux normes internationales (type G, ISO 228) et, par conséquent, les raccords ou les tuyaux auxquels ils sont fixés doivent être conformes aux mêmes normes.

Pour faciliter l'étanchéité des joints, il est recommandé d'appliquer des produits d'étanchéité (par exemple des rubans en PTFE) sur le filet du manchon (4) (fig. 2.1) du robinet.

### Schéma composants

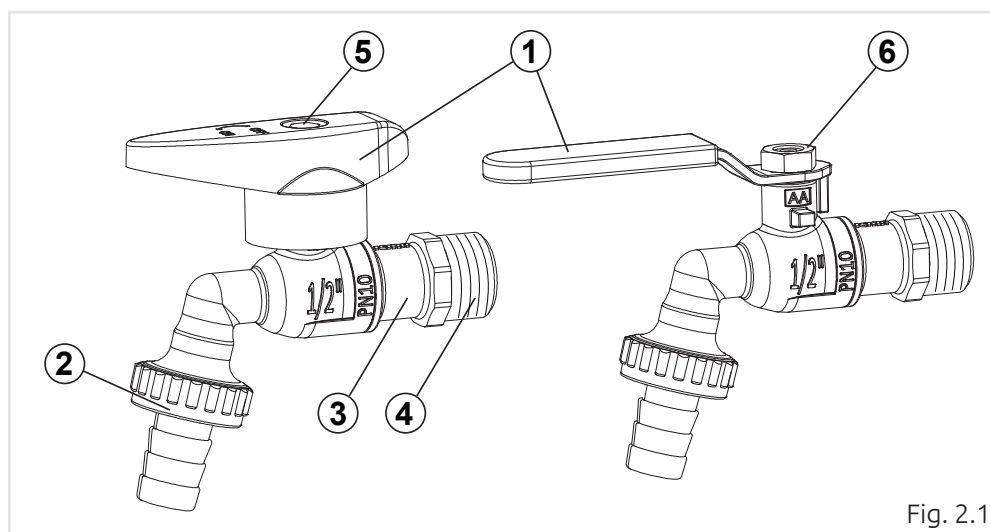


Fig. 2.1

1. Levier
2. Ensemble raccord de tuyau
3. Manchon
4. Filet manchon
5. Vis de serrage
6. Ecrou de serrage

## Art. 598-599



### 2.1. Serrage

Il est recommandé de serrer le robinet avec une clé appropriée dans la zone octogonale du manchon en fonction de la taille du robinet (voir tab.2.1).

**Ne pas dépasser les couples de serrage ! Des valeurs trop élevées peuvent entraîner une surtension à l'intérieur du robinet (voir tab.2.1).**

TAILLE DU ROBINET	CLÉ	TORSION MAX
G 1/2"	22	20 Nm
G 3/4"	27	30 Nm
G 1"	35	50 Nm

Tab. 2.1

### 3. UTILISATION

Le fluide circulant dans le robinet doit être compatible avec les matériaux de construction du robinet ; celui-ci est conçu pour l'eau et les liquides non agressifs. Les conditions de pression et de température doivent respecter les paramètres suivants: (voir tab. 3.1).

PERFORMANCES	
Fluide à utiliser:	eau
Pression de service maximale:	10 bar (avec de l'eau à 20 °C)
Plage de température ambiante:	-40 ÷ 70°C
Température minimale de fonctionnement du fluide:	5 °C
Température maximale de fonctionnement du fluide:	90 °C

Tab. 3.1

Pour optimiser la durée de vie du robinet, il est recommandé de l'utiliser principalement en mode complètement ouvert ou complètement fermé.

Évitez de raccorder un tuyau au raccord de tuyau qui pourrait empêcher l'écoulement de l'eau ; le tuyau flexible de raccordement doit être de type PN 10 et raccordé à un raccord de tuyau d'un diamètre extérieur nominal de: (voir tab. 3.2).

TAILLE DU ROBINET	DIAMÈTRE DU SUPPORT DE TUYAU
G 1/2"	15 mm.
G 3/4"	20 mm.
G 1"	26 mm.

Tab. 3.2

Veillez à ce que le robinet s'écoule dans un puisard conçu de manière appropriée afin d'éviter la stagnation de l'eau.

Le seau éventuel à accrocher au robinet ne doit pas dépasser une masse de 10 kg. (fig. 3.1).

N'oubliez pas que lorsque le robinet est exposé directement au soleil, les parties métalliques qui le composent peuvent atteindre des températures qui, si elles sont touchées à mains nues, augmentent le risque de brûlure (fig.3.2). Prévoiez une protection adéquate des mains

## Art. 598-599

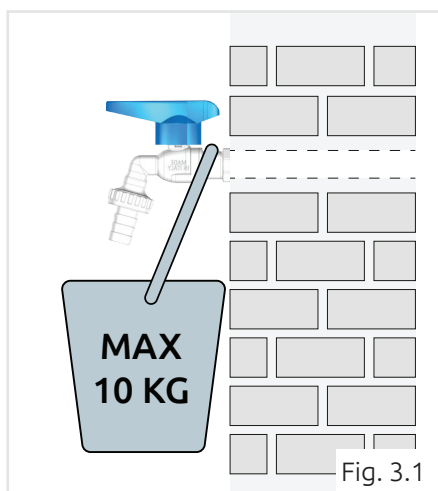


Fig. 3.1

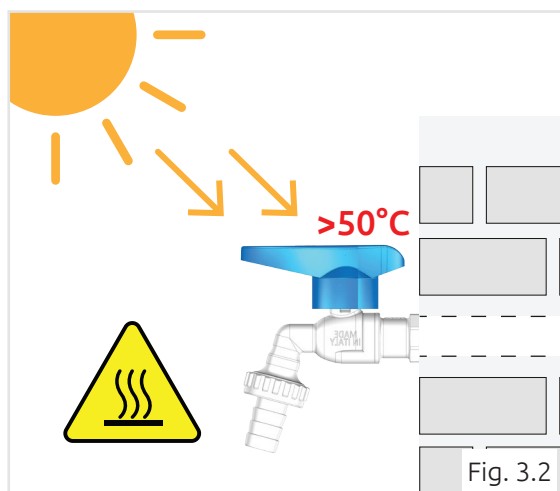


Fig. 3.2

#### 4. ENTRETIEN (ET NETTOYAGE ET DÉSINFECTION)

Le robinet doit être vérifié périodiquement pour s'assurer de son bon fonctionnement. Des contrôles plus fréquents sont recommandés lorsque le robinet fonctionne dans des conditions extrêmes, par exemple dans des environnements particulièrement froids et/ou particulièrement chauds (température ambiante inférieure à -10 °C et/ou supérieure à 35 °C).

Pour un bon fonctionnement du robinet, il est recommandé de le faire fonctionner (ouvrir et fermer ou inversement) au moins deux fois par an.

#### 5. PIÈCES DE RECHANGE

Pièces détachées disponibles:

RA9598AD31: bague + raccord de tuyau pour robinet 89598AD12, 89599ADXX

RA9598AE31: bague + raccord de tuyau pour robinet 89598AE12, 89599AEXX

RA9598AF31: bague + raccord de tuyau pour robinet 89598AF12, 89599AFX

R37598AD12: Levier aluminium + Vis M4 pour robinets 89598AD12, 89598AE12, 89598AF12.

R37599AD12: Levier acier bleu + écrou pour robinets 89599AD12, 89599AE12, 89599AF12

R37599AD18: Levier acier rouge + écrou pour robinets 89599AD18, 89599AE18, 89599AF18

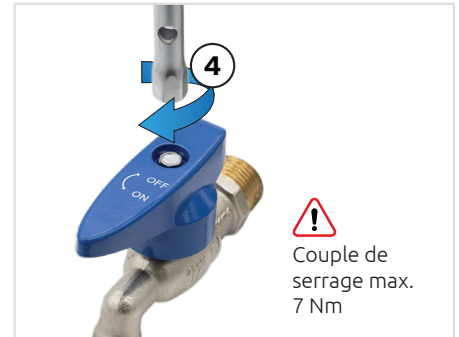
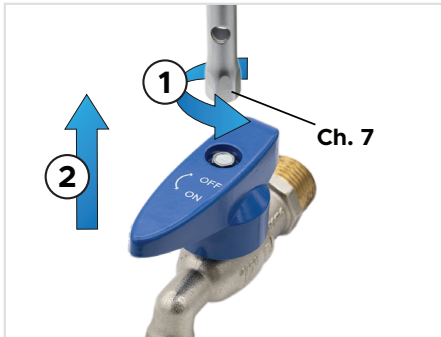
R37599AD34: Levier acier noir + écrou pour robinets 89599AD34, 89599AE34, 89599AF34

Art. 598-599



5.1. Remplacement des leviers

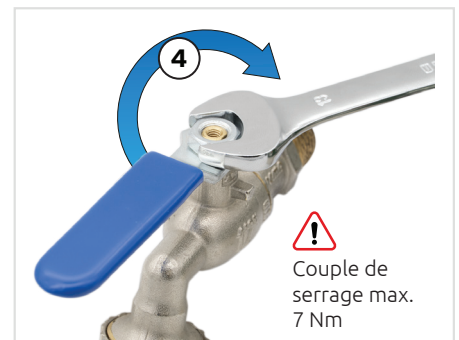
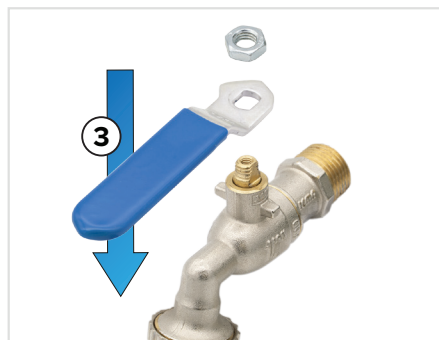
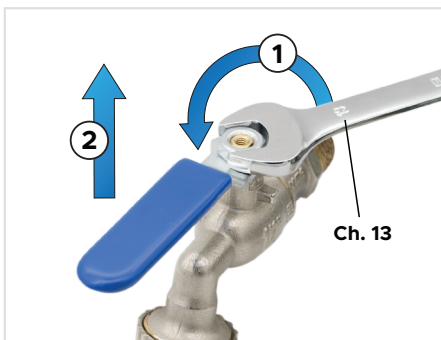
Levier aluminium



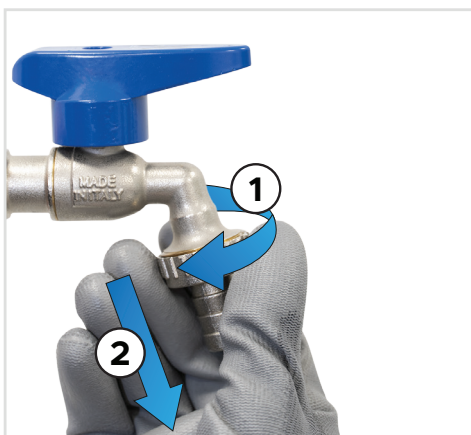
*Pour le démontage et le remontage du levier en aluminium, notre clé à double pipa est disponible, code article C08598AD06.*



Levier acier



5.2. Remplacement du support de tuyau



**PORTEZ DES GANTS DE PROTECTION!**

## 6. TRANSPORT, MANUTENTION ET STOCKAGE

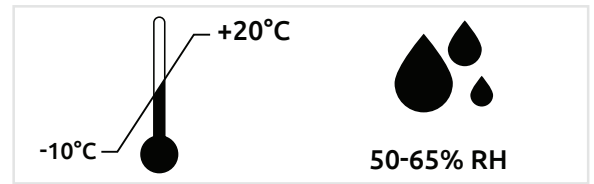
Le local de conservation doit être frais, sec, exempt de poussière et modérément aéré. La température doit être maintenue entre  $-10^{\circ}\text{C}$  et  $+20^{\circ}\text{C}$ .

Le non-respect de ces limites de température peut entraîner une réduction de la durée de vie du robinet.

Si l'entrepôt est chauffé, les radiateurs et les conduits doivent être protégés ; la distance entre les radiateurs et les marchandises/produits doit être d'au moins 1 m.

L'humidité relative doit être comprise entre 50% et 65%.

Au moment de l'utilisation, respectez autant que possible la séquence des livraisons afin d'assurer la rotation des stocks.



## 7. DÉTECTION DES PANNES/RÉSOLUTION DES PROBLÈMES ET RÉPARATIONS

Situations d'urgence (accidents/dommages)

PANNES	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
Après l'installation, fuite depuis le manchon	Il n'a été appliqué aucun ruban PTFE	Appliquer du ruban PTFE sur le filet du manchon (4) (fig.2.1 chap.2 Installation)
	Il n'a pas été appliqué de manière suffisante du ruban PTFE	Retirer le ruban appliqué auparavant et le remettre en place correctement
Le débit n'est pas régulier	Le brise-jet a été endommagé/n'est pas dans la bonne position	Remplacement du groupe support de tuyau (RA9598AD31)
Après l'installation, le levier en aluminium s'avère avoir du jeu pendant l'ouverture/fermeture (art. 598)	La vis de serrage du levier s'est desserrée	Resserrer cette vis (5) (fig.2.1 → chap.2 Installation) à l'aide de la clé à douille appropriée (ch. 5,5 mm)
Après l'installation, le levier en acier s'avère avoir du jeu pendant l'ouverture/fermeture (art. 599)	L'écrou de serrage du levier s'est desserré	Resserrer cet écrou (6) (fig.2.1 → chap.2 Installation) à l'aide de la clé appropriée (ch. 13 mm)
Après l'installation, fuite depuis le groupe raccord de tuyau	Le joint ou un composant groupe raccord de tuyau a été endommagé	Remplacement du groupe support de tuyau (RA9598AD31)
	Le groupe raccord de tuyau s'est détaché et/ou n'est pas vissé correctement	Resserrer le groupe (2) (fig.2.1 → cap.2 Installation)
	Le joint d'étanchéité à l'intérieur du corps est endommagé	Remplacer l'ensemble du robinet
Après l'installation, fuites de la zone située entre le corps et le manchon	Joint entre le corps et le manchon endommagé	Remplacer l'ensemble du robinet
Difficultés à ouvrir ou à fermer le robinet	Manque de lubrification/encrassement/dommages aux composants intérieurs	Remplacer l'ensemble du robinet
Le robinet ne se ferme pas/ne s'ouvre pas entièrement	Encrassement/endommagement des composants internes	Remplacer l'ensemble du robinet

## 8. DÉMANTÈLEMENT, DÉSACTIVATION ET MISE AU REBUT

À la fin de la vie du robinet, avant de l'éliminer définitivement, réfléchissez à la possibilité de l'utiliser à d'autres fins. S'il est nécessaire de l'éliminer, démontez-le lorsque le système est à l'arrêt à l'aide des clés indiquées dans le chapitre d'installation.

La démolition et l'élimination du robinet sont à la charge et sous la responsabilité exclusive du propriétaire, qui doit agir conformément aux lois en vigueur dans son pays en matière de sécurité, de respect et de protection de l'environnement.

À la fin de sa durée de vie, le produit ne doit pas être éliminé avec les déchets municipaux. Il peut être déposé dans les centres de collecte des déchets spéciaux mis en place par les municipalités, ou chez les détaillants qui offrent ce service.

En éliminant le produit de manière différenciée, il est possible d'éviter les éventuelles conséquences négatives pour l'environnement et la santé résultant d'une élimination inappropriée, et les matériaux qui le composent peuvent être récupérés afin de réaliser d'importantes économies d'énergie et de ressources.

*Nous nous réservons le droit d'apporter des améliorations et des modifications aux produits décrits et à leurs données techniques à tout moment et sans préavis. Les informations contenues dans cette communication technique ne dispensent pas l'utilisateur de suivre scrupuleusement les réglementations et les normes de bonne technique existantes. ICMA SpA décline toute responsabilité en cas de défauts et/ou d'accidents si l'installation n'a pas été effectuée conformément aux normes techniques et scientifiques en vigueur et aux manuels, catalogues et/ou dispositions techniques connexes spécifiés par ICMA SpA.*